1989-1990 BUDGET

Supplementary estimates #1 for the fiscal year ending March 31, 1990

Tabled in the National Assembly
by Mr. Gérard D. Levesque,
ministre des Finances

Prepared as required by sections
38 and 39 of chapter A-6 of the
revised statutes of Québec

Gouvernement du Québec
Conseil du trésor

90-03337/

ISSN 0709-3721
ISBN 2-550-19829-8

Legal Deposit, 2nd quarter, 1989
Bibliothèque nationale du Québec

General Summary of Expenditures

Departments and Agencies	Appropriations to be Voted	Permanent Appropriations	Total
		$	
Affaires culturelles	6 574 000	—	6 574 000
Affaires internationales	1 000 000	—	1 000 000
Affaires municipales	13 200 000	—	13 200 000
Énergie et Ressources	18 500 000	—	18 500 000
Enseignement supérieur et Science	37 520 000	—	37 520 000
Environnement	10 390 000	—	10 390 000
Finances	74 354 000	—	74 354 000
Industrie, Commerce et Technologie	8 200 000	3 000 000	11 200 000
Loisir, Chasse et Pêche	6 700 000	—	6 700 000
Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	13 000 000	—	13 000 000
Revenu	3 000 000	—	3 000 000
Santé et Services sociaux	12 000 000	—	12 000 000
Transports	33 000 000	—	33 000 000
	237 438 000	3 000 000	240 438 000

Affaires culturelles

Programs	1989-1990
Sector: **Arts, Letters and Cultural Property**	**$**
2. Development of Cultural Circles	**5 074 000**
4. Advisory Bodies and Government Corporations	**1 500 000**
Appropriations to be Voted	**6 574 000**

Affaires culturelles

Program 2
Development of Cultural Circles

Elements	1989-1990
	$
4. Support for Cultural Functions	5 074 000
Appropriations to be Voted	**5 074 000**

The objective of this program is to make sure individuals, groups and institutions have access to the financial and technical resources required to take charge of their cultural development in the arts, letters, museums and cultural industries sectors; its objective is also to promote the conservation and enhancement of Québec's historical, archeological and natural heritage.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 4	1989-1990
	($ 000)	
Transfer		
10. Transfer	5 074,0	**5 074,0**
	5 074,0	**5 074,0**

Affaires culturelles

Program 4
Advisory Bodies and Government Corporations

Elements	1989-1990
	$
3. Film Industry	1 500 000
Appropriations to be Voted	**1 500 000**

The objective of this program is to support and develop consulting agencies and government corporations whose role is to provide expert advice on heritage, to contribute to research and studies on various aspects of cultural phenomena, to conserve and enhance Québec art, to promote and provide assistance for the creation and promotion of Québec films, to make available to artists and entertainment promoters major presentation equipment and assistance for the development of cultural industries, to promote the protection and development of Québec's literary heritage and to supervise labour relations in the areas of the arts, theatre, records and cinema.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 3	1989-1990
	($ 000)	
Transfer		
10. Transfer	1 500,0	1 500,0
	1 500,0	1 500,0

Affaires internationales

Program	1989-1990
Sector: **Intergovernmental Relations**	**$**
1. International Affairs Promotion and Development	**1 000 000**
Appropriations to be Voted	**1 000 000**

Affaires internationales

Program 1
International Affairs Promotion and Development

Elements	1989-1990
	$
2. Representation Abroad	1 000 000
Appropriations to be Voted	**1 000 000**

The objective of this program is to plan, organize and direct the government's action in other countries as well as that of its departments and agencies.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 2	1989-1990
	($ 000)	
Operating — Personnel		
1. Salaries	500,0	**500,0**
Operating — Other Expenditures		
4. Services	500,0	**500,0**
	1 000,0	**1 000,0**

Affaires municipales

Programs	1989-1990
Sector: **Municipal Management**	**$**
3. Real Estate Assessment	**6 200 000**
Sector: **Water**	
6. Financial Assistance for Waterworks and Sewage System Construction	**1 000 000**
Sector: **Housing**	
8. Société d'habitation du Québec	**6 000 000**
Appropriations to be Voted	**13 200 000**

Affaires municipales

Program 3
Real Estate Assessment

Elements	1989-1990
6. Compensation in lieu of Taxes for Other Provinces Governments, Foreign Governments and International Agencies	$ 6 200 000
Appropriations to be Voted	**6 200 000**

The objective of this program is to standardize the preparation of assessment rolls and provide the taxpayers with impartial means of redress should they feel the value of their property has been assessed unfairly.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 6	1989-1990
	($ 000)	
Transfer		
10 Transfer	6 200,0	**6 200,0**
	6 200,0	**6 200,0**

Affaires municipales

Program 6

Financial Assistance for Waterworks and Sewage System Construction

	1989-1990
	$
Appropriations to be Voted	1 000 000

The objective of this program is to facilitate construction of waterworks and sewage systems in municipalities lacking sufficient financial resources.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	1989-1990
	($ 000)
Transfer	
10. Transfer	1 000,0
	1 000,0

Affaires municipales

Program 8
Société d'habitation du Québec

	1989-1990
	$
Appropriations to be Voted	**6 000 000**

The objective of this program is to ensure greater accessibility to good quality housing by promoting residential renovation on the one hand and, on the other hand, by shouldering part of the costs entailed by certain categories of households or by municipalities providing social housing.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	1989-1990
	($ 000)
Transfer	
10. Transfer	6 000,0
	6 000,0

Énergie et Ressources

Programs	1989-1990
Sector: **Forestry**	**$**
1. Forest Management	**100 000**
2. Forest Improvement	**18 400 000**
Appropriations to be Voted	**18 500 000**

Énergie et Ressources

Program 1
Forest Management

Elements	1989-1990
	$
3. Forest Protection	100 000
Appropriations to be Voted	**100 000**

The objective of this program is to promote and support the development, application and updating of the inventory of the forest and its resources, to plan, control and evaluate utilization and interventions, and to support access to the resource; its objective is also to promote the protection of the forest against natural and man-caused disasters, and to ensure administrative management as much at the level of the higher central authorities as at that of regional and local administrative support.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 3	($ 000)	1989-1990
Operating — Personnel			
2. Other Remuneration	52,5		52,5
Operating — Other Expenditures			
7. Supplies	10,0		10,0
Transfer			
10. Transfer	37,5		37,5
	100,0		100,0

Énergie et Ressources

Program 2
Forest Improvement

Elements	1989-1990
	$
1. Management of Public Forests	12 000 000
2. Management of Private Forests	6 400 000
Appropriations to be Voted	**18 400 000**

The objective of this program is to increase the forest yield, whether on private or public land, both in quality and quantity, in order to meet the demand for ligneous matter or other needs.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 1	Elements 2	($ 000)	1989-1990
Operating — Personnel				
2. Other Remuneration	1 650,0	400,0		**2 050,0**
Operating — Other Expenditures				
3. Communications	330,0	100,0		**430,0**
4. Services	10 020,0	200,0		**10 220,0**
	10 350,0	300,0		**10 650,0**
Transfer				
10. Transfer	—	5 700,0		**5 700,0**
	12 000,0	6 400,0		**18 400,0**

Enseignement supérieur et Science

Programs	1989-1990
Sector: Education	**$**
6. University Education	**32 720 000**
7. Fund for Training Researchers and for Assistance for Research	**4 800 000**
Appropriations to be Voted	**37 520 000**

Enseignement supérieur et Science

Program 6
University Education

Elements	1989-1990
	$
1. Operation	32 720 000
Appropriations to be Voted	**32 720 000**

The objective of this program is to promote education and research by providing universities with the necessary financial resources for operation and development.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 1	1989-1990
	($ 000)	
Transfer		
10. Transfer	32 720,0	**32 720,0**
	32 720,0	**32 720,0**

Enseignement supérieur et Science

Program 7

Fund for Training Researchers and for Assistance for Research

Elements	1989-1990
	$
1. Assistance for Research	3 200 000
2. Scholarships	1 600 000
Appropriations to be Voted	**4 800 000**

The objective of this program is to encourage the development of research in the universities and to help train researchers and specialists.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 1	Elements 2	1989-1990
		($ 000)	
Transfer			
10. Transfer	3 200,0	1 600,0	**4 800,0**
	3 200,0	1 600,0	**4 800,0**

Environnement

Programs	1989-1990
Sector: **Water**	**$**
1. Planning, Internal Management and Support	**65 000**
2. Management of Environmental Habitats	**9 665 000**
3. Advisory Bodies	**660 000**
Appropriations to be Voted	**10 390 000**

Environnement

Program 1
Planning, Internal Management and Support

Elements	1989-1990
	$
2. Administration and Administrative Support	65 000
Appropriations to be Voted	65 000

The objective of this program is to plan, orient and coordinate departmental policies, operations and resources according to environmental needs, and to prevent environmental deterioration through the elaboration and application of appropriate measures.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 2	1989-1990
	($ 000)	
Operating — Other Expenditures		
3. Communications	65,0	65,0
	65,0	65,0

Environnement

Program 2
Management of Environmental Habitats

Elements	1989-1990
	$
1. Water Habitat	1 927 400
2. Atmospheric and Terrestrial Environments	5 969 800
3. Regional Operations	1 767 800
Appropriations to be Voted	9 665 000

The objective of this program is to understand, restore and improve environmental habitats by re-endowing them with the qualitative and quantitative characteristics that make them suitable for their respective uses.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 1	2	3		1989-1990
Operating — Personnel				($ 000)	
1. Salaries	—	120,0	590,0		710,0
2. Other Remuneration	759,7	441,8	232,6		1 434,1
	759,7	561,8	822,6		2 144,1
Operating — Other Expenditures					
3. Communications	123,4	150,4	182,2		456,0
4. Services	536,4	5 110,0	275,0		5 921,4
5. Maintenance	10,0	10,0	45,0		65,0
6. Rent	15,0	10,0	40,0		65,0
7. Supplies	63,9	40,6	117,0		221,5
8. Equipment	72,0	39,0	110,0		221,0
	820,7	5 360,0	769,2		6 949,9
Capital — Other Expenditures					
8. Equipment	147,0	48,0	176,0		371,0
Transfer					
10. Transfer	200,0	—	—		200,0
	1 927,4	5 969,8	1 767,8		9 665,0

Environnement

Program 3
Advisory Bodies

Elements	1989-1990
1. Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	$ 660 000
Appropriations to be Voted	**660 000**

The objective of this program is to inform and consult the population, and to advise the Minister on various environmental issues.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 1	($ 000)	1989-1990
Operating — Personnel			
2. Other Remuneration	125,0		**125,0**
Operating — Other Expenditures			
3. Communications	135,0		**135,0**
4. Services	330,0		**330,0**
5. Maintenance	5,0		**5,0**
6. Rent	30,0		**30,0**
7. Supplies	20,0		**20,0**
8. Equipment	15,0		**15,0**
	535,0		**535,0**
	660,0		**660,0**

Finances

Programs	1989-1990
Sector: **Financial Management**	**$**
4. Contingency Fund	**74 354 000**
Appropriations to be Voted	**74 354 000**

Finances

Program 4
Contingency Fund

Elements	1989-1990
1.	**$**
Provision to increase any appropriation on condition that the amount added does not exceed the higher of the two figures: $100 000 or 10% of the increased appropriation*	**22 954 000**
2.	
Provision to increase any appropriation for salaries, wages and allowances of employees of the government and of the parapublic sector*	**51 400 000**
Appropriations to be Voted	**74 354 000**

The objective of this program is to provide for unforeseen expenses which may arise in the administration of government programs.

* Amounts repaid to this appropriation may be re-used for the same purposes, the whole on the conditions fixed by the Conseil du trésor

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 1	Elements 2	1989-1990
		($ 000)	
Operating — Personnel			
1. Salaries	—	9 000,0	**9 000,0**
Operating — Other Expenditures			
11. Other	22 954,0	—	**22 954,0**
Transfer			
10. Transfer	—	42 400,0	**42 400,0**
	22 954,0	51 400,0	**74 354,0**

Industrie, Commerce et Technologie

Programs	1989-1990
Sector: **Secondary Industries and Technological Development**	**$**
1. Technical and Professional Support for the Development and Growth of Manufacturing, Commercial and Cooperative Sectors	**575 000**
2. Financial Support for the Development and Growth of Manufacturing, Commercial and Cooperative Sectors	**6 625 000**
3. Support for Government Corporations and Agencies	**3 000 000**
Sector: **Manpower and Employment**	
4. Student Employment	**1 000 000**
	11 200 000
Less: Permanent Appropriations	**3 000 000**
Appropriations to be Voted	**8 200 000**

Industrie, Commerce et Technologie

Program 1

Technical and Professional Support for the Development and Growth of Manufacturing, Commercial and Cooperative Sectors

Elements	1989-1990
	$
3. Services to Manufacturing Firms, Businesses and Cooperatives	275 000
4. Development of Technology and Promotional Activities	300 000
Appropriations to be Voted	575 000

The objective of this program is to offer different forms of technical and professional support to firms and agencies for the purpose of technical, commercial and cooperative development and for technological development purposes.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 3	Elements 4	1989-1990
		($ 000)	
Operating — Personnel			
2. Other Remuneration	200,0	—	200,0
Operating — Other Expenditures			
3. Communications	50,0	150,0	200,0
4. Services	25,0	150,0	175,0
	75,0	300,0	375,0
	275,0	300,0	575,0

Industrie, Commerce et Technologie

Program 2

Financial Support for the Development and Growth of Manufacturing, Commercial and Cooperative Sectors

Elements	1989-1990
	$
1. Société de développement industriel du Québec	1 500 000
3. Financial Assistance to Firms and Organizations	5 125 000
Appropriations to be Voted	**6 625 000**

The objective of this program is to provide various types of financial support to firms and organizations, for industrial, commercial and cooperative development purposes and for technological development purposes.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 1	Elements 3	1989-1990
		($ 000)	
Transfer			
10. Transfer	1 500,0	5 125,0	6 625,0
	1 500,0	5 125,0	6 625,0

Industrie, Commerce et Technologie

Program 3
Support for Government Corporations and Agencies

Elements	1989-1990
	$
1. Centre de recherche industrielle du Québec	3 000 000
Less: Permanent Appropriations	
(1) Act respecting the Centre de recherche industrielle du Québec, R.S.Q., c. C-8 Element 1	3 000 000
Appropriations to be Voted	—

The objective of this program is to provide government financial support for government corporations and agencies.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 1	1989-1990
	($ 000)	
Transfer		
10. Transfer	—	—
Permanent (1)	3 000,0	3 000,0
	3 000,0	3 000,0

Industrie, Commerce et Technologie

Program 4
Student Employment

Elements	1989-1990
2. Provision to increase any appropriation for the implementation by departments and agencies of job creation programs for students*	$ 1 000 000
Appropriations to be Voted	1 000 000

The objective of this program is to promote student employment in the public and private sectors.

* The balance of appropriations transferred from this provision may be returned into it and be reutilized under conditions determined by the Conseil du trésor

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 2	1989-1990
	($ 000) *	
Operating — Personnel		
2. Other Remuneration	1 000,0	1 000,0
	1 000,0	1 000,0

Loisir, Chasse et Pêche

Programs	1989-1990
Sector: **Recreation and Wildlife**	**$**
1. Development of Recreation, Sport and Outdoor Activities	**2 000 000**
3. Regional Operations	**4 000 000**
4. Internal Management and Support	**700 000**
Appropriations to be Voted	**6 700 000**

Loisir, Chasse et Pêche

Program 1

Development of Recreation, Sport and Outdoor Activities

Elements	1989-1990
	$
3. Support to Multidisciplinary Organizations and Development of Facilities	2 000 000
Appropriations to be Voted	**2 000 000**

The objective of this program is to promote and encourage recreation, sport and outdoor activities, by supporting community organizations and specific clienteles, and by planning facilities and activities in parks.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 3	1989-1990
	($ 000)	
Transfer		
10. Transfer	2 000,0	**2 000,0**
	2 000,0	**2 000,0**

Loisir, Chasse et Pêche

Program 3
Regional Operations

Elements	1989-1990
	$
2. Recreation, Parks and Reserves	1 000 000
4. Coordination of Operations and Logistical Support	3 000 000
Appropriations to be Voted	4 000 000

The objective of this program is to organize regional activities in the following areas: recreation, management of territories and facilities, wildlife management and control, and general supervision under the Wild-life Conservation Act.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 2	Elements 4	($ 000)	1989-1990
Operating — Personnel				
2. Other Remuneration	250,0	2 317,0		2 567,0
Operating — Other Expenditures				
4. Services	—	625,0		625,0
5. Maintenance	750,0	—		750,0
	750,0	625,0		1 375,0
Capital — Other Expenditures				
8. Equipment	—	58,0		58,0
	1 000,0	3 000,0		4 000,0

Loisir, Chasse et Pêche

Program 4
Internal Management and Support

Elements	1989-1990
	$
3. Implementation and Improvement of Facilities	700 000
Appropriations to be Voted	700 000

The objective of this program is to plan, administer and coordinate the human, physical and financial resources essential to the management of the Department's programs.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 3	1989-1990
	($ 000)	
Capital — Other Expenditures		
9. Immoveables	700,0	700,0
	700,0	700,0

Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu

Programs	1989-1990
Sector: **Income Security Plans**	**$**
5. Social Aid Benefits	**11 000 000**
8. Assistance to Parents for their Work Income	**2 000 000**
Appropriations to be Voted	**13 000 000**

Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu

Program 5
Social Aid Benefits

	1989-1990
	$
Appropriations to be Voted	11 000 000

The objective of this program is to ensure all households an income based on the difference between their resources and their basic needs.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	1989-1990
	($ 000)
Transfer	
10. Transfer	11 000,0
	11 000,0

Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu

Program 8
Assistance to Parents for their Work Income

	1989-1990
	$
Appropriations to be Voted	2 000 000

The objective of this program is to pay benefits to working parents with a low income.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	1989-1990
	($ 000)
Transfer	
10. Transfer	2 000,0
	2 000,0

Revenu

Programs	1989-1990
Sector: **Financial Management**	**$**
1. Tax Administration	**2 965 500**
Sector: **Legal Supervision of the Socio-economic Framework**	
3. Control of Games of Chance and Races	**34 500**
Appropriations to be Voted	**3 000 000**

Revenu

Program 1
Tax Administration

Elements	1989-1990
	$
1. Collection	1 586 200
2. Audit	1 379 300
Appropriations to be Voted	**2 965 500**

The objective of this program is to collect amounts owed by mandataries and taxpayers liable under the fiscal laws and to repress tax evasion and fraud.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 1	Elements 2	1989-1990
		($ 000)	
Operating — Personnel			
1. Salaries	1 586,2	1 379,3	2 965,5
	1 586,2	1 379,3	2 965,5

Revenu

Program 3
Control of Games of Chance and Races

	1989-1990
	$
Appropriations to be Voted	34 500

The objective of this program is to protect the public when games of chance and races for which pari-mutuel betting is allowed are organized and conducted.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	1989-1990
	($ 000)
Operating — Personnel	
1. Salaries	34,5
	34,5

Santé et Services sociaux

Programs	1989-1990
Sector: Prevention and Improvement	$
2. Support for Volunteer Organizations	2 000 000
Sector: Health Recovery	
3. Services Provided by Short-term Care Hospital Centres	8 000 000
Sector: Social Rehabilitation	
4. Services Provided by Social Service Centres	2 000 000
Appropriations to be Voted	12 000 000

Santé et Services sociaux

Program 2
Support for Volunteer Organizations

Elements	1989-1990
	$
1. Community Promotion and Service Agencies	2 000 000
Appropriations to be Voted	**2 000 000**

The objective of this program is to encourage the participation of volunteer groups whose services contribute to the carrying out of health and social service programs.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 1	1989-1990
	($ 000)	
Transfer		
10. Transfer	2 000,0	**2 000,0**
	2 000,0	**2 000,0**

Santé et Services sociaux

Program 3

Services Provided by Short-term Care Hospital Centres

Elements	1989-1990
	$
1. Operating Costs	8 000 000
Appropriations to be Voted	**8 000 000**

The objective of this program is to make available to sick persons the short-term care required by their condition and to provide detection and prevention services.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 1	1989-1990
	($ 000)	
Transfer		
10. Transfer	8 000,0	8 000,0
	8 000,0	8 000,0

Santé et Services sociaux

Program 4
Services Provided by Social Service Centres

Elements	1989-1990
	$
1. Operating Costs of Social Service Centres	2 000 000
Appropriations to be Voted	**2 000 000**

The objective of this program is to provide consultation services and services designed to ensure the protection of children, adolescents, the handicapped and the elderly and to develop or restore their self-reliance.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 1	1989-1990
	($ 000)	
Transfer		
10. Transfer	2 000,0	**2 000,0**
	2 000,0	**2 000,0**

Transports

Programs	1989-1990
Sector: **Land Transportation**	**$**
4. Road Maintenance	**33 000 000**
Appropriations to be Voted	**33 000 000**

Transports

Program 4
Road Maintenance

Elements	1989-1990
	$
1. Maintenance of Road Transportation Infrastructures	33 000 000
Appropriations to be Voted	**33 000 000**

The objective of this program is to maintain the quality of the road system.

Allotment of Appropriations

Supercategories and Categories	Elements 1	1989-1990
	($ 000)	
Operating — Personnel		
2. Other Remuneration	3 000,0	**3 000,0**
Operating — Other Expenditures		
5. Maintenance	8 000,0	**8 000,0**
Capital — Other Expenditures		
9. Immoveables	22 000,0	**22 000,0**
	33 000,0	**33 000,0**